



## TESTIMONIO DE "TERESA"

*Trabajadora con 40 años de experiencia en las bananeras de Bananito Sur; Golfito y Álvarez Desanti (Guácimo), tomada el 18 de mayo del 2019, Casa de "Teresa", Bananito Sur. Teresa nos invitó al desayuno, rice & beans con tortillas palmeadas, maduro, huevo frito, tortitas de garbanzo en salsa de tomate y café chorreado.*

*Entrevistadoras:*

*C: Cinthya Soto Calvo*

*M: Maité Cristina Loría López*

*Colaboradora*

*T: "Teresa" (pseudónimo)*

### (PRIMERA GRABACIÓN)

C: ¿Entran a trabajar a las...?

T: A las cinco, el primer (grupo), los del campo, esos son los que van a la corta (de bananos), sí, y los llevan en una mula, hay unos muchachos que llevan el banano en mula, entonces, llevan creo que son 50, 50 frutas, que ahora vamos a ir y le vamos a ver, vamos esperar un poquito para atisbar alguno que llegue.

C: ¿Y quién(es) entran a las seis?

T: La gente de la planta, los que procesan ya el banano para exportar. A las 11 salen a almorzar y entran a las, a las 11:30. Después salen a las dos de la tarde y entran a las 2:15, y después ya la salida que puede ser cinco de la tarde, sí.

M: Son jornadas de 12 horas, Teresa, ¿entonces?

M: Con 45 minutos de recreo

T: Sí

M: Uno de 15 y uno de 30

T: Ajá, es muy cansado, es cierto

C: ¿Usted alguna vez trabajó en la bananera?

T: Toda mi juventud señorita, soy bananera 100%. Trabajé cuando el sindicato existía, existe el sindicato, (pero) la compañía prefiere renunciar antes de contratar con sindicato, así como lo ven, prefieren irse. Claro de eso no se le puede decir a nadie porque, digamos si yo digo eso, ellos, lo ven a uno con mala cara, lo que es la gerencia. Dejan botado. Sí lo hacen, ya lo hicieron en el Sur. Sí, cuando la compañía se fue, que existe Golfito ahora.

C: Okay, ¿y se fueron por qué el sindicato tomó más espacio?

T: Ajá, no los dejan trabajar... eso no lo digan que yo lo dije porque eso no es permitido, o sea eso no se le puede (decir)

ahora que vamos a ir... O sea, hay cosas que yo les puedo decir y nadie se lo va a decir, ¿qué es lo que está pasando con la compañía? Hace... yo tengo 60 años casi, creo, empecé en el 77, estaba siendo una carajilla. Después me fui y vine... no me acuerdo, 77, ya M. (hija mayor) tenía cinco cuando regresé, no me acuerdo en qué año. Okay, hoy ganan lo mismo de hace, 20 años. ¿Qué es la medida que toma la compañía? Liquidada cada año para que no suba el salario, así de sencillo. Es muy cansado y muy duro.

C: Claro, ¿entonces no hay una compensación digamos con el costo de la vida?

T: No, lástima que no tengo boletas, no creo que encuentre una. Pero tal vez la puedo conseguir con alguien... O sea, la boleta le hace constar que usted ganaba hace tantos años eso, y hoy está el mismo salario, y el costo de vida es más alto. Como hay cosas buenas. Las cosas buenas es que hay trabajo, así de sencillo, aunque sea de hambre el salario, ¿por qué? Porque digamos ahorita se están ganando, yo creo que no es un buen salario de 13 mil pesos o 13 mil colones para una persona que trabaja 12 horas. Sí, 13 mil, 15 mil, mucho 15.

C: Eso se parece a los salarios de la piñera

T: Sí, viene siendo lo mismo... eh, no sé si le dijeron, hay... Es diferente el trabajo, pero es la misma compañía, o sea la misma, creo que es la misma compañía que Dole tiene, y tiene Álvarez Desanti, y tiene Del Campo. ¿Y qué es lo que pasa? Al menos yo estuve, se lo voy a decir, estuve en una bananera de Álvarez Desanti,

donde el gerente, son unos perros, así de sencillo, ¿que llaman ser perros? Le voy a decir, ellos se ocasionan del puesto para maltratar al empleado. Se ocasionan del puesto sí, o sea, que usted tiene un puesto de administradora, entonces usted maltrata, tiene fuerza para maltratar al compañero, el empleado. ¿Cómo lo hace él? A él le dan una bonificación de tanto, digamos él gana un millón, dos millones creo que ganan ellos. Entonces a él le dan, millón, millón y medio si tiene cantidad de cajas, o sea, si el proceso es más, muy alto. Entonces maltratan al trabajador para que les den rendimiento. ¿Cómo los maltratan? Usted le dice, él se queda viendo y le dice que, el gerente, no siendo él que tiene que hacerlo porque él tiene un capataz, él le dice al compañero: "¡Usted! (aplaude duramente)," "¿Qué?" "¡Muévase, muévase, trabaje bien rápido!" Eso no es, ahorita no es, eso no es... Y él lo hace... eso es digamos... En una empresa de Álvarez Desanti que yo trabajé ocho años, ¿entiende? Él maltrata a los... Y los capataces... y, y hablo tanto al pequeño como al medio, que es el capataz, lo maltratan, le dicen muchas, muchas groserías, el gerente y el administrador, ¿qué es lo que pasa? Que como le dan esa bonificación, lo que es el administrador les dice a ellos, un ejemplo, aquí está el banano, ¿verdad? La racima de banano, lástima que no estoy allá para decirles, okay: "Esto está malo," mal el proceso desde el tallo hasta arriba que va embolsado, que va con una cinta, él lo hace mal, entonces él le grita: "¡Y por culpa suya yo no voy a perder mi bonificación!" Una bonificación, que le hablo, de millón y medio, que les dan sus dueños de la empresa porque den la cantidad de bananos temporal, ¿entiende?

M: ¿Esa bonificación es por año Teresa?

T: Cada seis meses, dos veces por año, que se la dan, lo que es al gerente y al segundo, segundo llamo es, el segundo puesto de los que es, capataz primero. Hay dos.

C: ¿O sea hay todo un escalafón, hay una jerarquía?

T: ¿Cómo lo ponemos? Gerente, capataz y segundo, segundo puesto. Después siguen, creo que, les dan a los oficinistas, de los cuales se hacen complot. ¿Cómo hacen? De que, si usted tiene, viene la fruta, este, dañada, el quiere empacarla, mandarla al extranjero a cómo sea, porque la tapan con una cama para que ellos les den esa bonificación, cosa que ni siquiera el dueño se da cuenta. ¿Qué es lo que pasa? Ellos maltratan el trabajador, al empleado porque, hablo desde la finca, desde el que procesa el banano... ellos maltratan al trabajador, para que esa bonificación se las den porque el le dice: “yo no voy a perder eso por usted,” y le exigen mucho más. Es demasiado duro y cansado para los embolsadores porque debajo de estas lluvias, ellos usan una escalera donde ellos suben, y si el capataz tal vez les encuentra algo, los maltrata, con palabras, ujum, los maltrata

M: Les pone presión

T: ¡Claro!

M: Constantemente, un ambiente de presión y de tensión

T: Ajá, demasiado cansado

M: ¿Y (su hijo) S. está allá?

T: S. está allá, el trabaja empacando

M: ¿Empacando, las bananas en el árbol o ya empacando el producto final?

T: No, ya digamos procesando, procesan en la pila, tiran acá, las sellan, es un proceso... y el empaca, el último paso lo hace él casi, o sea, lo hacen ellos

M: ¿Y estos bananos vienen a recogerlos los camiones?

T: Sí, se dan lo que se llama, los contenedores, para exportar, ujum, hay cosas, un ejemplo, al menos yo, yo sufrí mucho el acoso del gerente, por qué, porque yo trabajé en una finca pequeña de Álvarez Desanti, okay...

C: ¿Ésta es de Álvarez Desanti o....?

T: Ésta es Dole, pero viene siendo el mismo sistema de trabajo, es lo mismo

C: ¿Y Álvarez Desanti a donde tiene la finca?

T: Él tiene en Guácimo, ujum, más allá

C: ... hacia San José

T: Correcto

C: ¿Usted trabajó en esa de Guácimo?

T: Tenía la soda sí, pero yo, digamos todo el proceso de la bananera lo sé porque soy bananera 100% Trabajé toda mi juventud ahí, de hecho, que, si yo ahorita voy, a mí me dan el trabajo, porque uno, diay ha sido responsable, ¿por qué no voy? Porque es demasiado la explotación. ¿Qué hicieron

hace poco? Hay un capataz de Finca Los Río que se llama Mena, okay, él maltrata al empleado, mandaron a una persona a ver qué fue lo que pasó, ¿por qué? Porque como decir usted viene hoy, me imagino que es una psicóloga o no sé como le llaman, y le dicen, la llaman a usted, escogen a cualquiera, entonces ellos le dicen: "Él me explota," "¿cómo le explota?" Aquí yo estoy procesando el banano, entonces él le dice, haga esto, haga lo otro y le toman el tiempo, y no te dejan, o sea no te dejan trabajar segura porque tenés que hacer esto y tenés que hacer esto otro y el pago es demasiado malo. Y si durás, y si fuera bien pagado todavía, porque a vos te, digamos yo soy selectora, digamos selectora son los que colectan el banano, ¿qué hacen? "Eh, Teresa vaya para allá, y saque otra clase de banano, otro embarque", te ponen para allá, te ponen para acá y te piden un rendimiento que es demasiado fuerte, ¿qué es lo que pasa con las compañeras? Que ya no quieren trabajar, pero ¿cómo tienen que trabajar? Si estamos en un lugar muy pequeño y solamente hay bananera... entonces trabaje con el salario que te ponen. Sí, ahora viene lo otro, tenemos un comité permanente, ¿saben qué es comité permanente? Okay, comité permanente son, una persona que representa a los compañeros para defenderlos, eso es lo que llaman, ¿qué es lo que pasa? Que la compañía se los lleva a darles una comida, tal vez a tomar guaro, ¿para qué? Para que él no moleste, entonces él no te cuida, no te defiende, ¿por qué no lo(s) defiende? Okay, ahora hay una liquidación cada año, el comité firmó. El comité representa a los trabajadores, firmó para que el salario estable, o sea que sea único el salario, y a ellos les pagan una bonificación muy

alta para que firmen, y por firmado ellos no pueden hacer nada, porque ellos están representando al trabajador, ¿qué es lo que pasa? Que a ellos, yo no sé si ustedes saben, creo que sí, deben saber más que yo, que hay una cesantía que la tienen que pagar al trabajador, el jefe, antes, ellos firmaron para que esa cesantía no se las den, para cuando lo liquidan, les están robando el salario, a parte de que el salario es malo, les roban la liquidación.

C: ¿O sea tenés que renunciar a tu derecho laboral de pago por despido?

T: Ajá, exigido y lo hace(n) cada año, dos cosas: no lo pagan y el salario es el mismo, ¿por qué? Por que, si usted está aquí, y usted empieza hoy a trabajar como empleada mía y yo te pago 10 mil, 12 mil pesos por día, por año una cantidad, entonces yo al tenerla tanto años, yo a usted tengo que subirle un salario a parte del gobierno, es así, aquí por ser privada la compañía tienen que subir un salario, o sea, ellos son privados, tienen que subir ellos un poquito y el gobierno otro. Lástima que no, si usted me hubiera avisado con tiempo, yo consigo una, una boleta, de antiguo... Es que tengo que conectarme con alguien que... Yo creo que B. tiene ahí

Yo sé todo porque soy muy... criada aquí en la bananera... Ah sí entonces todo eso lo viven así los trabajadores, ¿qué es lo que pasa? Que aquí personas, las mujeres que tiene(n) años, años de trabajar acá, tienen que conformarse porque... tienen hijos, están solas y no rinden la plata, ¿qué es lo que tienen también? Que abarcan todo, lo que es la Asociación Solidarista, abarca todo, porque tienen un comisariato donde

usted va y compra ahí entonces al trabajador le viene en blanco la boleta porque no tiene opción de comprar en otro lado, ¿ah? La boleta es con la que se paga.

Ahora viene lo otro... usted recibe una boleta donde hace constar lo que usted gana tanto tal día, tal, ta, ta, ta, ta, entonces le viene comisariato tanto, te viene en estrellas, no te viene pago. Digamos usted va ahí al comisariato, y usted dice, yo voy ahorita... y agarro un kilo de cerdo, un kilo de masa, todo, y digo: “apúntesele a S.” Entonces a él se lo rebajan en el pago, cuando el recibe su pago, no le viene pago, ¿por qué? Porque las señoras, diay, van y sacan el diario, la comida que necesitan

M: Diay claro, o sea viven, cuando, lo que me estás diciendo es cuando, cuando el salario llega ¿ya está comido?

T: Exactamente, entonces, uno, uno... es muy cansado. Es muy cansado la bananera, cosa de que yo creo que yo no, no, no es que no vuelva, si puedo volver, pero... es muy duro. Allá, okay, existe otra cosa, lo que llamamos, este, que es la iniciativa que yo llevo, la soda...

*(lluvia, cocina, susurros, silencio)*

M: ¿Usted se acuerda en qué año usted vino?

T: Yo vine, llegué a la bananera en el 77

M: ¿Desde que ustedes vinieron a la bananera ha habido huelgas?

T: Sí claro, espere para acordarme, le voy a decir, ay señor, como para el... 70 y... S. tiene 35 años, yo llegué cuando él tenía

como dos años a trabajar ya otra vez... sí tuvimos varias huelgas, claro, no me acuerdo para qué año, pero hace... le hablo de hace veinte años... Sí donde, eh, muy duras, es muy duro trabajar con huelga

M: ¿En qué sentido Teresa?

T: En que el huelguista a vos no te deja trabajar. Vienen y, y te agarran la casa a pedradas, agarran las matas, yo tenía matas, las agarraban y las tiraban al patio porque nosotros éramos anti-huelguistas. Yo nunca participé en una huelga. Y resulta de que entonces, ¿qué es lo que pasa? De que se pierde mucho el banano, las cosechas se pierden demasiado porque no dejan, hay huelguistas y anti-huelguistas, entonces te agarran el carro y te lo despedazan... eso existe... aquí, o, cuando hay huelgas, ¿verdad? Hace muchos años no hay huelgas como les digo

M: En los últimos años, ¿usted siente como que siempre es la misma cantidad de huelgas o como qué?

T: No, no, ya no ha habido huelgas, desde hace años, porque la compañía no tiene, no da, (no entendible) al sindicalismo, ujum

M: ¿Entonces ya no se puede hacer la huelga?

T: No porque tiene, y si, no o sea ahora es el solidarismo

M: ¿Cuál era sus razones para ser anti-huelguista, digamos?

T: Diay yo siento de que el ser anti-huelguista sería, es muy, o sea se ocasiona mucho problema, mucha pérdida para la

compañía y para uno porque no tiene gozo de salario

M: ¿Cuáles son las consecuencias de una huelga?

T: Diay las pérdidas de trabajo, de dinero, de que no es conveniente, ¿por qué? Porque le voy a decir algo, lo que es el solidarismo y el sindicato son buenos si supieran manejarlo, ¿me entiende? Tal como es, ¿por qué? Porque existe un sindicato, el que cual, un solidarismo, el que a uno le dan una garantía, pero, ¿qué es lo que pasa? De que no lo manejan tal como es, compran al comité...

### (SEGUNDA GRABACIÓN)

C: ¿Cómo decía del arroz?

T: Okay, el arroz de acá, digamos la gente acá tiene que comprarlo, los precios más bajos, o sea lo mediocridad, como dice usted... ¿por qué? Porque el campesino no, le dan a que, a que en Guanacaste produzca arroz. Sabes, no se si ustedes, seguro que no lo han visto que, afuera de Palí, afuera de los supermercados hay un señor con sacos de frijoles que él cosecha, porque nadie le compra porque del extranjero viene, viene los frijoles, viene el arroz, mientras que en Guanacaste el arroz verdadero que es el que nosotros deberíamos de consumir ni siquiera le dejan al campesino venderlos... y si usted compara el arroz, el arroz nuestro con el que viene del extranjero, usted lo tira acá y viene de plástico el arroz... ¿Entiende? Entonces a usted no le dan, no lo dejan que venda su arroz, el verdadero arroz que es el que vale la pena, y es ese arroz que puede comprar la gente

que diay, sí, de acuerdo a su salario... ¿Entiende? ¿Por qué? Porque no hay salario, un salario de que te venga de... una boleta en blanco, entonces usted tiene que volver a ir a comprar ahí porque di, ¿de dónde va a agarrar? Plata no la hay. No, por que no hay. Sí, ¿por qué? Porque acaparan la plata acá. ¿Cómo la acaparan? Si digamos no existiera un supermercado que supuestamente es ganancia para los trabajadores que tal vez, que siempre es una pérdida, porque, digamos lo que es la Asociación de la junta, ellos son los que acaparan la plata, eso si uno lo dice... ¿Me entiende? Pero si sale uno se da cuenta de tanta pérdida, tanta pérdida, ¿y por qué pérdida si hay tantos trabajadores que compran ahí? Son explotados, así trabajamos explotados... y no precisamente, por los, no digamos por Don Peter Belmont, Don Peter Belmont es uno de los, no sé si es el dueño mayorista de acá, de Estados Unidos, él es el gerente, ¡el papá de los tomates! Él no sabe, para el terremoto 91. Estábamos... Creo que fue 22 de mayo, de abril, antes de mayo, 22 de abril del 91... demasiado duro fue, se cayeron las casas, la casa que estaba parada, la mitad le faltaba, la mitad estaba... entonces, la gerencia en Estados Unidos mandó a amueblar las casas, y nunca llegó la ayuda. Nunca llegó, así de sencillo, ¿por qué? Porque se la dejaron ellos... ¿entiende? A través del tiempo uno se entera de que... habían mandado plata, ujum, ah sí... Ellos, aquí existe lo que son las sodas, lo que es en aquel lado también de, hablo de Guácimo, de la zona donde yo estuve, a mí, el gerente, yo me peleé con él, o él se peleó conmigo, ¿por qué? ¿Por qué motivo? Le voy a decir. El juega de cristiano, el me dice a mí: "Teresa, haga, hágame 60 platos de arroz con pollo, con bastante

pollo, para llevar a la iglesia,” “okay”. Entonces el viene por la comida y le dice a uno, me decía a mi, eh: “Aquí está” ta, así me tiraba 25 mil colones, “está bien pago, si le da, si le parece dele, y si no, no lo agarra”. Sí, entonces yo deseaba como matarlo, ¿verdad? Entonces yo dije, “uy, Dios mío, ¿qué estoy pagando acá?” ¿Por qué? Porque ellos se ocasionan del puesto que tienen... para mandar. Y él, digamos la compañía le pagaba, le paga todo. Y ahora hay una muchacha, de la cual la gente se queja porque ella al tener la soda en estos campos, ella tiene dos trabajos donde se acapara toda la plata, ¿cómo la acapara? Ella hace préstamos, aumentó todos los frescos, aumentó la comida. Entonces la gente le pasa lo mismo, no les viene pago. Y no sé qué hizo ella con ese señor, que él le acepta todo eso. Y maltratan a los trabajadores, si los maltratan... lo que es la gerencia, ¿ah? Lo que es... los altos. Porque si uno dice aquí el capataz donde vamos a ir ahorita es una gran persona, pero el gerente, el jefe de él no lo deja. Ujum, es muy duro.

M: Teresa yo quería ver si usted nos quería conversar un poquito de (la) mujer en las plantas, ¿cuáles son las diferencias para las mujeres?

T: Bueno, es que vea hay tantas cosas... bueno desde el momento que existe la bananera, ¿verdad? O sea, yo pienso que casi siempre nos, la labor de... en la labor de todo trabajo casi siempre existe eso, me imagino, la bananera es muy duro. Al menos yo soy una persona que yo he trabajado toda mi vida en lo que es bananera, ¿qué es la preferencia? Un ejemplo, y voy a hablar de experiencias que yo viví,

¿verdad? No voy a hablarle cosas que... yo estoy selectando, selectando significa lo que es procesar la fruta. Okay, pero tu capataz le gusta alguna carajilla, llegó tal vez una muchachilla que les gusta. Y diay yo estoy selectando y de un pronto yo vuelvo a ver y no está ni ella, ni él. ¿Entiende? Entonces yo digo, diay si ella... diay no sé, ¿por qué? ¿Dónde está? Entonces ya empieza la gente incómoda. Es una manera de que el trabajador se le quite las ganas de seguir trabajando, ¿me entiende? ¿Por qué? Porque si vos sos una carajilla bonita y te dio la gana acostarte con él, entonces usted no trabaja. Trabajan las demás por usted. Donde hay un solo salario. Eso existe mucho en las bananeras, lo que es la discriminación. Okay, ¿qué es la discriminación? Le voy a decir algo, se lo voy a decir en vivo, aquí hay una chiquita. Y la voy a llamar para que ustedes la vean, ella no es bonita, yo no lo veo bonita, ya me acostumbré a verla entonces no la veo tan feilla... Pero no es bonita, así de sencillo, entonces usted llega, llega(n) las bonitas, las flaquitas, la(s) chiquillas, porque diay de todo hay, hay chiquillas con facciones bonitas, a esas les dan trabajo. No importa si es buena o es mala. Pero si llega ésta que ya tiene más de un año de buscar trabajo que tiene dos niños... No le dan trabajo, ¿entiende? Y ella... ahora hay esto: Usted va y mete los papeles a la oficina... mete la cédula creo que es lo que meten y el, eso es que hay que ir a la comandancia, ahí a la OIJ, no sé a sacar la hoja de delincuencia... ¿Okay? Entonces el capataz llega a la oficina y te pide, o usted le dice: “mito me da trabajo, tatata” Si él te agrada, el dice: “vaya meta los papeles” y él te pide. Pero como esta no le agrada, ahí se pudren los papeles, y los tiran... al carajo. O sea,

los tiran al basurero porque yo los he visto. Yo ya tengo tiempo de no laborar en la bananera, pero yo sé el sistema y todo lo que hay ahí.

C: En cuestiones digamos más serias, digamos como de casos que se escuche de violación o de...

T: Bueno de eso...

C: ... Cuando no hay consentimiento, ¿ha habido casos así?

T: No

C: ¿No?

T: No aquí no. Aquí no. Aquí no, no ha habido eso, no habido eso, no habido. Hay otra clase digamos de maltrato que es del no pagado. Yo el maltrato que ahorita veo fuerte aquí es que liquidan cada año. Sin darle a usted la... ¿la cesantía es lo que le llaman? No la pagan... que por que el comité dé la firma, sí es la verdad, pero comprada. Comprado con ellos, es un complot en todo lado, te liquidan, no te dan... ahora, si le dan trabajo, si le dan trabajo, este, por término tiempo, te dan dos meses y medio y te quitan

C: Antes de los tres meses

T: Antes de los tres meses. Al que, al que...

C: Porque entonces no hay responsabilidad laboral

M: ... Ujum

C: ¿Y quién regula eso?

T: No, aquí no hay nada (*Ministerio de Trabajo*), aquí hay plata de entre medio. Aquí no hay nada, ¿por qué motivo? Porque ellos compran, aquí no hay... esa visitadora social que llegó a, no sé lo que me dijeron, que llegó a, digamos llamaba las personas. Es que ellos están con miedo porque aquí hay un código que sea llama, (no entendible) significa que el SA8, el SA... (¿88?) significa que ellos tienen un sello en el que ellos... lo manda, vos sabes que yo nunca me empapé mucho, pero ellos lo mandan a ciertas partes, no sé dónde, dónde te valoran, te viene y te inspeccionan y te compran la fruta, me imagino que a un buen... o te abren mercado, más que todo, si usted no pega, si existe aquí esto que ustedes están investigando, si hay represalias con el trabajador, si a vos te vienen y te dicen, porque ellos hacen una de lo que es eh, recursos humanos, llegan y hacen una reunión y dicen: "vean, va a ver, este, van a venir a hacer una entrevista". Entonces te dice, "usted, ustedes, si a ustedes les preguntan que, si ustedes se pueden sindicalizar, ustedes digan que sí, ustedes aquí tienen el gran derecho de hacerlo". O sea, tal vez no que no quieren si no que, que... no porque tal vez digamos si en esa pequeña reunión que hay 70-80 personas que la hacen en grupo, de la mañana, si vos decís: "pero diay entonces porqué ustedes vienen a hacer esa reunión, ¿que les pasa? ¿Qué es el miedo de ustedes?" Porque a veces aparece alguno... entonces te echan, te quitan. ¿Entienden? Si usted es sindicalista, y todavía usted no se ha asociado, pero si usted se echó una habladita y llegaron, porque hay otros que... que están aquí que dicen, le dicen al gerente: "julana de tal vieras que dijo esto y esto". Entonces a usted, hoy es viernes, hoy es

jueves, el miércoles por mucho usted está cambiando, así tenga cinco años de trabajar, para que usted no se asocie, no tenés libertad... Eso había allá, eso lo hacen en todas las bananeras y allá peor, donde yo estaba, ¿me entiende? Porque el señor ese se quita lo que a él le da la gana, porque el muy claro lo dice: “El que manda soy yo, aquí el que manda soy yo”.

M: ¿Eso estás hablando de la bananera de Álvarez Desanti?

T: Ajá, estoy hablando de aquel lado, que es más duro. Sí, Guácimo donde... Los Ángeles de Guácimo, Bananera Continental, ahí se vive esas cosas, peor todavía que aquí, es peor. Tal vez, este, cualquier trabajadora se le arrima a una que es sindicalista, entonces, te ven por la cámara y te echan. Porque ahí hay cámara en todo lado para eso. ¿Entiende? Ahí no tiene usted derecho ni a rascarse porque ellos la ven. Eso existe aquí, en todas existe mucho eso. Aquí hay otra cosa, les voy a decir, lo viví yo, yo soy... como ha habido gente muy buena yo he tenido mucha suerte, ¿verdad? Yo fui contratista 10 años, de que trabajo independiente, a mí me dice el gerente, el gerente me dio la oportunidad, yo renuncié, porque él me dice, diay si usted quiere trabajar ahí renuncie. Yo renuncié a, tenía más de... diay les puedo decir después de... tal vez 10 años de laborar y yo renuncié, porque M. (tercera hija menor) estaba chiquitica y yo renuncié cuando ya estaba grandecita. Sí, para agarrar ese trabajo, diay no me arrepiento porque ganaba bien, pero cambiaron al gerente por este que está, no, no este, por otro, otro que ya se fue. Entonces, este me, duré como... seis meses, siete meses y me

dice el de recursos humanos: “doña Teresa hasta hoy...” Oiga usted: “hasta hoy usted trabaja aquí”. Hasta hoy, ¿verdad? Después de 10, teniendo 10 años de los cuales a uno no le dan nada, nada más váyase. A mí no me dio la gana pelear, porque yo soy bien peleona, o sea yo no soy de las que busco, pero sí, mis derechos los... se los doy a saber. No quise, no me dio la gana, fue cuando ya me fui para San José. Pero resulta que hoy, desde que yo me fui casi, pusieron otra, de la cual vive con el gerente, ¿Okay? Cuando yo estaba ahí, lástima que ya no podemos ir ahí, ahí había unas tanquetas grandes de cemento y unos baldes de las cuales yo, le daba vuelta a la ropa, lo tiraba, la lavaba, yo tenía que dar la vuelta para ir a un servicio, lavaba los baños. Hoy ella tiene, servicio dentro, tiene servicio en la lavandería, le dan agua, sifones de agua, le compran los montones de Suavitel, el jabón. Y le ponen dos ayudantes

C: ¿Y eso usted todo lo hacía sola?

T: Sola, porque, primero, era mi contrato, si yo tenía otra, yo la pagaba y estaba perfecto, pero hoy, digamos si mandan a una no le ponen las ayudantes, como decir que a usted le digan: “mañana va para la lavandería, juéguesela”

M: ¿Y el trabajo es así Teresa, hacen rotaciones digamos de responsabilidades para ciertos...?

T: Para ciertas personas, ¿el por qué? Le voy a decir cual es, usted está ahí, y usted da rendimiento ahí donde usted está, entonces te dejan ahí... si usted no sirve para nada, porque hay más, a veces aparece

alguno, entonces te ponen aquí, te ponen allá, te ponen por todo lado. Y si no sirve, entonces no te dan mucho tiempo, mucho mes, mes y medio y te quitan, ¿entiende? Eso hacen, eso sí hace la compañía.

A nivel de pensión, este, diay hay que trabajar, este, toda la vida, para poder que le den a uno una pensión. Porque aquí no le dan a uno pensión, trabajar al gobierno...

C: Ellos no pagan nada al Ministerio de...

T: No

C: ¿No? ¿O sea no pagan a la caja?

T: No

M: ¿Usted qué edad tiene Teresa disculpe?

T: Yo, diay, yo creo que tengo... Diay yo no sé, vos sabés, si tengo 59-55, como 56 años creo. Sí porque yo nací en el 60, sí, casi 60, ujum... no le digo yo que vieja que estoy

M: ¿58 tienes Teresa?

T: Sí estoy en esas

M: Okay, va a cumplir 59 y entonces digamos usted esos 10 años que trabajó antes de que usted decidiera renunciar para ser contratista, eso no le cuenta para la pensión

T: Sí me cuenta, porque o sea tendría que ir a ver, porque en realidad nunca he ido, pero sí me cuentan porque... si me pagaron el seguro aquí, sí

C: ¿A usted aquí si le pagaron un seguro?

T: Sí de hecho, aquí no le dan a uno trabajo sin seguro, o sea, usted lo primero que hacen es que se aseguran. Menos aquí... que están muy encima de eso, ujum. Y si digamos, un ejemplo, usted si se queja, porque ha pasado, he escuchado, ¿verdad? Que ha pasado de que si usted, si viene esa gente a investigar, yo no sé de dónde vienen, son de...

C: Ministerio de Trabajo tal vez, ¿no?

T: No. Ellos son... ay juepuchica, ¡no me conecto! Pero ellos vienen a investigar a ver si usted es agredida, si a usted la maltratan, si a usted le dicen acá... Entonces si a usted la tienen asegurada, porque si no sale con todos los puntos no te dan el código. Te dan un código para que usted siga trabajando, o sea le valoran para que salga todo bien. Si salís mal es un problema para ellos. Ve, pero si usted viene y les dice a ellos, no sé, x cosa, te quitan, te hacen echada

M: ¿O sea entonces básicamente te paga el seguro porque es lo mínimo que ellos dicen que es para...?

C: Para no tener problemas

T: Ujum

M: ... porque es lo único que queda en papel, realmente, porque todo lo que pasa, ¿verdad?

T: Ah sí

M: Todas estas situaciones, ¿eso no queda en papel?

T: No

M: No hay forma de comprobarlo

C: ¿Y ustedes reciben un contrato o no?

T: Sí claro

C: ¿En papel?

T: Sí, te lo hacen firmar a uno, digamos ellos le dan una copia, voy a ver si por aquí está, tal vez está el de S. Pero no sé, sí, no sé dónde lo tiene... Tal vez, ¿ahí es donde está?

*(busca)*

T: Esto es una boleta, digamos aquí es donde a él recibe para, para... Vea, okay, aquí está lo que yo a ustedes les digo, aquí está todo supuestamente los labores, ¿verdad? Que ellos hacen y lo que les pagan

C: *(Leyendo)* “Quitar melpa al racimo...”

T: Aquí está lo que él gana... esto, 107,000 colones por quincena, metiendo dos domingos. Sí porque trabajó dos domingos... ¿me entiende? Diay todos los días, de domingo a domingo, o sea estuvieron trabajando, este domingo, este domingo, no hubo, aquí está, ¿usted cree que con esto... va a vivir?

C: *(leyendo)* “Embolsar gajos, dedos sueltos...” Me imagino esto son tareas, ¿verdad? Sí, sí son tareas que ellos acomodan, digamos ellos acomodan para pagarte, ellos acomodan los números

T: ¿Ve?

C: Podemos tomar una foto de esto

T: Sí claro, mientras no lo de a... Sí, tiene que borrar todo porque es un problema, ¿verdad? Y a uno, después le sale a uno un desgraciado... Porque tras de eso es así

*(silencio)*

M: Eso fue ahorita, del 14 al 20 de abril

T: Okay vea, ejemplo, él, ¿verdad? Él, la boleta de él le viene buena porque él poco compra ahí, ¿entiende? Hay gente que, voy a buscar una boleta que venga en cero a la gente, yo le voy a conseguir una. Esta es de él, pero a él le viene pago, es como no, compra mínimo porque digamos nosotros, él no tiene familia y, y, sin embargo, uno la ve fea, no sé si ahí ha comprado, solo ese pago, ese pago compró esa semana

M: Mirá *(leyendo)* “seguro de enfermedad y maternidad.” Ya quisiera ver yo si eso si es cierto... imagínate de los 93 mil le entran 71 mil...

*(silencio)*

*(perro ladra en el fondo)*

M: ¿Teresa?

T: Voy a llamar a, a... mirá yo no sé dónde puse, de verdad, ¿dónde puse mi teléfono?

M: Aquí está comisariato

T: Ajá

M: Y justo lo que él gastó, digamos él gastó en el comisariato...

T: Los 12 mil

M: ... 12 mil, más los 10 mil que paga el seguro. Ahora cuando una mujer queda embarazada aquí, ¿cómo funciona eso, realmente?

T: No le dan, no, porque no tiene con qué pagar, sí o no sé, voy a llamar a, a Pacífica, perate

*(por la ventana)*: ¡Pacífica! ¡Carlota!  
¡Carlota!

*(hacia nosotras)*: No parece que estén en la cocina

*(por la ventana)*: ¡Carlota! ¡¿Carlota, está su hija?!

Carlota: ¿Pacífica?

T: Sí. Hágase para acá, arrímese para pedirle algo... *(en voz baja)* présteme, présteme una boleta de Wen, de las que no, de las que no le viene pago

Carlota: ¿Ah?

T: De las que no le viene pago

Carlota: ¿De las que no le viene?

T: Sí présteme, y mándemela con Pacífica.

## TESTIMONIO DE "PACÍFICA"

*Mujer, madre soltera de 23 años que vive en Bananito Sur. Tomada el 18 de mayo del 2019, Casa de "Teresa", Bananito Sur.*

*Entrevistadoras:*

*C: Cinthya Soto Calvo*

*M: Maité Cristina Loría López*

*Colaboradoras*

*P: "Pacífica" (pseudónimo)*

*T: "Teresa" (pseudónimo)*

### (TESTIMONIO LIMPIO)

M: ¿Vos trabajás en las bananeras, o...?

P: En el caso yo ahora anduve, ya fui Tere, a la planta ahora, y Nelson me dijo que iba a ver si me ayudaba, iba a ver si, pero no...

C: ¿Y cuánto rato tiene tratando de conseguir trabajo en la bananera?

P: Como cuatro veces he ido. No, yo nunca he trabajado en la bananera, pero sí he ido a... Hace como un año fui a buscar. La primera vez

C: Hace un año está tratando de que le den un trabajo en la bananera, ¿es así?

P: Sí, sí

M: ¿Y has vivido aquí siempre?

P: Sí

M: ¿Toda tu vida, ajá?

P: Sí (*no entendible*) cuando fui chiquitita

C: ¿Qué edad tenés?

P: 23

M: Súper. ¿Y este guapo que edad tiene?

P: Año y ocho meses, y tengo una bebe de tres años.

M: ¿Y vos por qué pensás que, que ha estado tan difícil conseguir trabajo en la bananera?

P: Porque en mi caso, hay mujeres que ya saben, ¿verdad? Ya aprendieron ellas, y en el caso mío yo no sé nada. O sea, yo ahora le dije al muchacho que, si me da una oportunidad, pero yo le dije, o sea fui sincera y le dije que no sabía hacer nada pero que, si me da la oportunidad, y algunas entran por que sí saben. Y las que no saben (*risas*) yo no sé por qué... Que era argolla, por que, si no es familia de él la otra, y ella habla de otra, o sea hablan por familia ellos, sí. En esa área sí cuesta, porque es, la mamá tal vez trabaja ahí, y la hija entra porque la mamá habló por ella y ya eso, es una pura argolla eso. Yo a veces, yo... Sí, yo a veces

me voy a limpiar, pero no todo el tiempo tampoco, casas en el pueblo. Sí, una casa solo es la que voy a limpiar (*risitas*)

M: ¿Y vos vivís aquí al frente?

P: Sí

M: ¿Y con quién vivís?

P: Con mi mamá, con mi papá y los bebés

M: ¿Y tu mamá y tu papá trabajaron en la bananera, o?

P: Mi mamá hubo un tiempo sí trabajó recogiendo mecate, cuando en ese estaban recogiendo mecate y mi papá si sigue trabajando

M: ¿Su papá si sigue trabajando digamos?

P: Sí

M: ¿Y ellos tienen más o menos cuánto tiempo de vivir acá, o....?

P: Yo aquí me vine cuando tenía ocho años, y tengo 23, tengo como 10 años de estar aquí, sí, como 10-12 años de estar aquí. Yo soy nicaragüense. Pero estuvimos un tiempo en Alajuela, viviendo, ajá, mi mamá me trajo a mi pequeñita, como de un año

M: ¿Y el, el papá de tus hijos?

P: Él está en Nicaragua, él no me ayuda, no.

M: ¿Es el papá de tus dos hijos, digamos?

P: Sí

M: ¿Y se fue? ¿Para Nicaragua?

P: No, yo anduve allá (*risitas*). Sí, entonces salí embarazada allá. Él tiene la mamá acá, pero él tampoco viene

M: ¿Cómo ves crecer acá, digamos, contá-nos de tu experiencia?

P: Es, no es ni tan bonito, ni tampoco tan feo. Pero ya si uno se va para una ciudad, yo lo sentiría así como extraño porque ya uno está, como a lo, uno, o sea, en el, en el charral (*risitas*) digamos, usted va a la ciudad y es otra cosa diferente, Sí, es otra cosa diferente. Sí en las formas de, usted se va a la ciudad, acá es más barato dicen, aquí es más caro, no sé si es por lo que es puerto o, o hay más zonas turísticas, pero igualmente es duro aquí. Sí, aparte de la calora aquí mucho se enferman los bebés. Sí, porque digamos ayer estaba haciendo un solazo y hoy está de lluvia, entonces, uno está, así como en un ambiente no...

M: ¿Y vos fuiste a la escuela acá?

P: Sí yo, sí yo pasé... Estoy en el colegio de noche. Este, el otro año entro a tercero porque aquí es un año séptimo y después el medio año y ya uno se gradúa. El otro año en diciembre, de tercero sí. Ajá hasta, cuarto es todo de un sólo, todo un año corrido. Y hasta quinto. Pero sétimo es todo un año y octavo ya un, o sea le hacen como... mitad y mitad.

M: ¿Y esta boleta que está acá? ¿Ésta es la de tu papá?

P: Sí

T: Okay, el papá de ella es una persona que gana muy bien, en lo que pagan

P: Sí

M: ¿Él trabaja tiempo completo?

P: Sí

T: Sí, el trabaja en la, en la finca

P: Sí

M: ¿Qué significa eso digamos?

T: Él es parcelero

P: Sí, no, saca matas yo creo que es eso, que sacan las matas y limpian lo del bano y todo eso

M: Okay

T: Él tiene un área digamos fija, y usted puede ganar, creo que gana como 20... 25, 20 por día. A él le pagan muy bien, pero digamos... si ustedes ven ahí el lo que le viene de pago ahorita, este pago le vino bueno, digamos

P: Este pago le vino 40. Yo anduve sacando ahora y, y me dieron 40. Porque el, ahí como son socios, les rebajan seguro, le rebajan, este, del comisariato, porque cuando uno no tiene, o sea, cuando uno no tiene que comer, uno se va a meter en ese comi, o sea, porque es como un, un segundo recurso eso. Y allá... revenden mejor dicho la comida, entonces uno, ya eso es todo el pago, ya va ahí metido en esa, en la misma Asociación. Y mi papá también me ayuda a veces comprar los pañales, en el caso cuando yo no voy a limpiar, o no tengo,

el me saca, así pañales, leche, igual saca la comida, cuando, como dijeron ahorita que él, no salió el pago completo. Bueno casi nunca porque siempre ha estado metido ahí, por esa situación, este... se va, o sea uno tiene que volver a sacar, y después vuelven a rebajar lo del pago, y uno se la pasa así, y es duro, la verdad es duro. Sí, ahí uno, ahí uno medio sobrevive

M: ¿Y aquí el único banco que está es el Banco de San José?

P: Sí, el cajero, el único... aquí no hay banco, lo único que hay es cajero

*(hablando de entretenimiento en la comunidad)*

P: Sólo cuando vienen a jugar en la plaza de beis o fútbol allá, pero cosas que uno no sale. Sí o cuando eso de la finca hacen fiesta ellos mismos, pero, o sea como uno no sale, ese es el entretenimiento que hay aquí, aquí no hay deportes, no hay, no hay nada que se ve, así como, un parque para los bebés no hay nada de eso. Sí, imagínese, (para salir) uno paga el pirata 1000 de ida, 1000 de venida, ahí se van 2000. Y para una emergencia casi cuesta que entre la ambulancia, yo a él, en el caso mío, yo a él lo tuve en la casa. Porque la ambulancia estaba en la Romana y que dice que llegaba entre 15 minutos y nunca llegó tampoco... llegó cuando estaba el bebé nacido

M: Okay, ¿y quién te ayudó a tener el bebé... tu mamá?

P: Yo y mi hermana, que ahí me sostuvo la (otra) bebé (*risitas*) porque la bebé duerme a la par mía entonces... sí yo, yo y

Dios, Dios primero. Yo la tuve sola, es que la bebé duerme, eh, conmigo, entonces yo le dije que la sostuviera, porque no hay, cuando uno va a tener el bebé uno se sujeta de algo, yo no tenía en qué sujetarme, tenía que agarrar la cobija para... poder (empujar)... Acostada, porque yo misma, yo estaba sentada... No, yo, yo para no ponerme nerviosa era porque yo ya sentía, le digo: "mami, cuando estoy aquí, empiezo a sudar es porque ya no puedo, entonces ya..." Ya ahí sí llegó como a las 2:05, 2:25 llegaron ellos, la ambulancia, a cortar el ombligo al bebé. Pero él, ellos me decían que sí tenía al bebé en un espacio limpio, y les decía que sí, y me decían que, si tenía tijeras, le digo que no, pero mi mamá dijo que tampoco se lo iba a cortar al bebé, le daba miedo dijo.

M: ¿Entonces vos tenés una hermana?

P: Sí, tengo... está embarazada ella, (tiene) 25, es el primerizo, sí le gané yo, (la pareja) está con ella. Sí él trabaja, pero en Cobal, allá en la otra planta

M: Okay, ¿cuántas plantas quedan cerquita aquí digamos para trabajar?

P: Cobal queda cerca, Los Ríos es la que queda más largo... La Paz es ésta, es Dole, es que aquí hay dos Dole, el de Los Ríos, y el de La Paz. Y Cobal es Chiquita yo creo

M: Y aquí hay una Ebais, ¿sí?

P: Sí el único y casi no atiende. Porque, o sea, sólo dicen son ocho citas, ocho citas, y si llega un adulto mayor y usted está de primero, usted le tiene que dar la prioridad a ese adulto mayor

C: En el Ebais, ¿sí por lo menos, para las vacunas y así de los niños? Ahora si el se enferma uno tiene que ir a sacar cita

M: ¿En el Ebais cuántas personas trabajan más o menos?

P: Ah, trabaja las, este, las de farmacia que son dos, la enfermera y la secretaria, trabajan como seis, sí. Es el único Ebais que hay más cerca. En el caso de, bueno la enfermera lo que es es odiosa, a veces ella es odiosa. No todo el tiempo, así como que lo trata muy así en *marañezón*. Sí, en el caso mío sí le he contestado a ella. Sí porque, le digo: "la enfermera es usted, yo no sé como curar a mi hijo". Sí, sí, o, si uno tuviera todas las capacidades, uno dice sí yo sa, no sabía o... Sí, pero aquí es dura la vida. Cómo ha sido el caso mío, que yo he sido mamá soltera y casi que no consigo trabajo, y cuando voy a limpiar es, tal vez es para comprar pañales o leche, bueno en el caso mío si me ayudan con la leche, pero eso no le da el mes al bebé, lo dan una vez al mes, no dura porque él toma leche, mañana, tarde (*risitas*)

M: La salud del pueblo, ¿cómo se mantiene?

P: Bueno en caso de lluvia-sol, que ya les dije, da mucha gripe, calentura, este, dolor de cuerpo, si no los zancudos, de, le da el dengue a uno, le da de todo, de todo menos salud (*risitas*)

M: Digamos en general para las mujeres en la zona, ¿cómo es la situación? ¿Se siente segura, no segura, bueno te...?

P: No, aquí sí es seguro, sí ya uno se conoce entre sí, pero... cuando estaba antes que aquí vendían mucha droga y todas esas cosas, antes si no era seguro porque se le llevan hasta las matas de plátano, lo que usted tuviera sembrado... para venderlo, hasta los aguacates bajaban, hasta pipa bajan para vender. Sí, y antes se metían mucho, estuvo un tiempo que... aquí se metían bastante. Vino este, aquí venía el OIJ, aquí hace poco, bueno hace poco no, sí hace como cuatro meses... cuatro a cinco meses, el que, el se llamaba Taleno vendía la droga y se lo llevaron porque parece que llamaron y encontraron y se llevaron a Pechán y se llevaron a dos, a Pechán y a Taleno... era un viejo que vendía droga, de todo tipo de droga sí y Pechán si era un muchacho de 33 años, que bien podía trabajar, no más que... (se metió a la droga) Sí. Entonces ya desde ahí como que ya es muy... que ya casi no... Sí en otros niveles sí, que, matar no matan así por así

M: ¿Y aquí hay opciones de atender la universidad a distancia, cosas así?

P: No, hay que ir hasta Limón, sí. Ni busetas hay para decir que vayan todos los universitarios y paguen por lo menos, nada de eso

